

TRANSLATION

September 30, 2011

Michael Barrett
President
Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC)
C.P. 930,
Kuujjuaq (Québec) J0M 1C0

Dear Mr. Barrett,

The Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) is coordinating the development of the Government of Québec's *2013-2020 Climate Change Action Plan (CCAP)*. In that context, we would like to inform the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) about the process underway and the preliminary measures being considered both to reduce emissions of greenhouse gases (GHGs) and to facilitate adaptation to climate change.

The purpose of the CCAP is to help achieve Québec's GHG emission reduction target for 2020, to 20% below 1990 levels, which was announced on November 23, 2009 by the Premier of Québec, Jean Charest. It is also intended to complement the *Climate Change Adaptation Strategy* (currently being developed) in strengthening Québec's ability to adapt to climate change.

To create the 2013-2020 CCAP, the MDDEP set up a process to develop potential measures for emissions reduction and climate change adaptation (legislative and regulatory tools, fiscal measures, funding programs, etc.). At this point, the MDDEP's Bureau des changements climatiques would like to meet with different organizations that have a stake in the issues surrounding climate change.

This focused consultation is aimed, on the one hand, at testing the relevance, feasibility and degree of acceptance of these measures, and on the other hand, receiving whatever suggestions may be made for additional measures. Your comments in this regard would be most appreciated.

In view of the timetable set for development and launch of the CCAP, including the holding of public consultations in early 2012, we would like an opportunity to meet with the members of the KEAC at your next meeting, on October 17 and 18. We think 2 and a half hours would suffice for us to present the measures, receive your comments and answer your questions. You will also be invited to submit comments in writing after the meeting.

To confirm whether the MDDEP can meet with you on October 17 or 18, I invite your secretariat to contact Catherine Gauthier at the Bureau des changements climatiques, at 418-521-3868, ext. 4772, or by email at: catherine.gauthier@mddep.gouv.qc.ca.

Thank you in advance for participating in this process, which will contribute to the future of Québec in the fight against climate change.

Yours truly,

The Director,

Geneviève Moisan

Québec, le 30 septembre 2011

Monsieur Michael Barrett
Président
Comité consultatif de l'environnement
Kativik (CCEK)
C.P. 930,
Kuujuaq (Québec) J0M 1C0

Monsieur le Président,

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs coordonne présentement l'élaboration du prochain *Plan d'action sur les changements climatiques* (PACC) 2013-2020 du gouvernement du Québec. Dans ce contexte, nous souhaitons informer le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) de la démarche en cours et des mesures préliminaires envisagées à la fois pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) et pour faciliter l'adaptation aux changements climatiques.

Rappelons que le PACC a comme objectif de contribuer à l'atteinte de la cible québécoise de réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) à l'horizon 2020, soit 20 % sous le niveau de 1990, laquelle a été annoncée le 23 novembre 2009 par le premier ministre du Québec, M. Jean Charest. Il vise également à renforcer la résilience du Québec face aux impacts des changements climatiques, en complément à la *Stratégie d'adaptation sur les changements climatiques* qui est actuellement en cours d'élaboration.

Afin d'élaborer le PACC 2013-2020, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) a mis en place un processus au terme duquel des mesures potentielles de réduction et d'adaptation ont été élaborées (outils législatifs et réglementaires, mesures fiscales, programmes d'aide, etc.). Le Bureau des changements climatiques du MDDEP souhaite donc à ce stade rencontrer différents organismes qui sont interpellés par les enjeux liés aux changements climatiques.

...2

Cette consultation ciblée vise, d'une part, à tester la pertinence, la faisabilité et le niveau d'acceptation de ces mesures et, d'autre part, à recevoir, le cas échéant, des suggestions de mesures additionnelles. Vos commentaires à cet effet seront très appréciés.

Considérant l'échéancier qui a été fixé pour l'élaboration et le lancement du PACC et la tenue de consultations publiques au début de 2012, nous souhaiterions avoir l'occasion de rencontrer les membres du CCEK lors de votre prochaine réunion prévue les 17 et 18 octobre prochain. Nous estimons qu'une période de 2 heures et demie permettrait de présenter les mesures, de recueillir vos commentaires et de répondre à vos questions. Vous serez également invités à formuler vos commentaires par écrit après la rencontre.

Afin de confirmer la possibilité pour le MDDEP de venir vous rencontrer le 17 ou le 18 octobre, j'invite votre secrétariat à communiquer avec Mme Catherine Gauthier du Bureau des changements climatiques au (418) 521-3868, poste 4772, ou à l'adresse courriel suivante : catherine.gauthier@mddep.gouv.qc.ca.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation à cette réflexion qui contribuera à l'avenir du Québec en matière de lutte contre les changements climatiques.

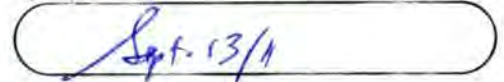
Veuillez agréer, Monsieur le Président, mes salutations distinguées.

La directrice,


Geneviève Moisan

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

Québec, le 2 septembre 2011



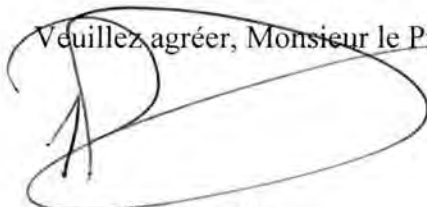
Monsieur Michael Barrett
Président
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Case postale 930
Kuujjuaq (Québec) J0M 1C0

Monsieur le Président,

Au nom du ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et ministre responsable de la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean et de la région de la Côte-Nord, monsieur Serge Simard, permettez-moi d'accuser réception de votre lettre du 22 août dernier, laquelle était adressée à monsieur Pierre Paradis, président de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles de l'Assemblée nationale du Québec, relativement au projet de loi numéro 14.

Soyez assuré que vos recommandations ont été portées à l'attention du ministre et qu'elles ont fait l'objet de toute sa considération.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Pierre Gaudreault
Conseiller spécial

20110829-79



ᑲᑎᑕᑦ ᑖᑦᑎᑦᑕᑦᑕᑦ ᑖᑎᑕᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

September 13, 2011

Ms. Elaine Feldman
President
Canadian Environmental Assessment Agency
22nd Floor, Place Bell
160 Elgin Street
Ottawa ON K1A 0H3

SUBJECT: Strengthening the Environmental and Social Impact Assessment and Review Procedure in Nunavik

Dear Madame;

One of the ongoing objectives of the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC) is to assess the implementation of Section 23 of the *James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA)* by responsible governments. Of particular concern is the application of the environmental and social impact assessment procedures and revisions to Schedules 1 and 2 of the JBNQA.

The results of this review are found in the document entitled *KEAC Position Paper on Strengthening the Environmental and Social Impact Assessment and Review Procedure in Nunavik*, available for download in both English and French on the KEAC website (<http://www.keac-ccek.ca/en/publications/position-papers.php>).

In this document the KEAC makes three major recommendations for reinforcing the procedure:

1. The periodic revision of schedules 1 and 2 is provided for under the JBNQA. This mechanism must be initiated in a timely manner by the parties to the JBNQA in order to update the contents of schedules 1 and 2 and improve the effectiveness of the assessment and review procedure established under Section 23 of the JBNQA.



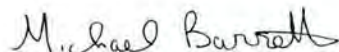
ᑲᑎᑏᑦ ᑖᑦᑎᑦᑏᑦᑕ ᑖᑎᑏᑦ
Comité consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

2. The KEAC recommends that the parties to the JBNQA revise the environmental and social impact assessment and review procedure established under Section 23 of the JBNQA in order to strengthen the right of Inuit and the general public to participate in the decision-making process for development projects in Nunavik, as well as to make the procedure more structured and transparent.
3. The KEAC recommends that the parties to the JBNQA examine the possibility of undertaking the strategic environmental assessment of plans, programs and policies that apply in Nunavik.

In May 2009, the KEAC sent a copy of this document to Mr. Peter Sylvester, then President of the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA), for review. The KEAC received a letter dated August 13, 2009 acknowledging receipt of the document and stating a review of the Committee's recommendations and that a discussion with the JBNQA Implementation Office would be undertaken. The KEAC has never received official comments from the CEAA.

At such, the KEAC is again sending its request to you, in your capacity as federal administrator of the JBNQA, for a review of the above-mentioned document so that action can be undertaken in order to fortify the environmental and social impact assessment and review procedure in Nunavik. We look forward to receiving your comments.

Respectfully yours,


Michael Barrett
Chairperson

c.c Maggie Emudluk, Chairperson Kativik Regional Government
Pita Aatami President Makivik Corporation
Peter Jacobs Chairperson Kativik Environmental Quality Commission
Diane Jean, Sous-Ministre, Ministère Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs.
Benoit Taillon Président, COFEX-N

Bureau de la sous-ministre

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13 sept. 2011

Québec, le 23 août 2011

Madame Nancy Dea
Secrétaire exécutive
Comité consultatif de l'environnement Kativik
C.P. 930
Kuujuuaq (Québec) J0M 1C0

Madame la Secrétaire exécutive,

Au nom de la sous-ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, madame Diane Jean, nous accusons réception de votre lettre du 14 août 2011 accompagnée *des procès-verbaux des 126^e et 127^e réunions du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK).*

Votre correspondance est transmise au bureau du sous-ministre adjoint à la direction générale de l'administration et des évaluations environnementales, monsieur Jacques Dupont, pour information.

Veillez agréer, Madame la Secrétaire exécutive, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Paul Letendre
Adjoint exécutif
de la sous-ministre

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13 Sept. 2011

Québec, le 22 août 2011

Madame Nancy Dea
Secrétaire exécutive
Comité consultatif de l'environnement Kativik
C.P. 930
Kuujuuaq (Québec) J0M 1C0

Madame la Secrétaire exécutive,

Au nom du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, monsieur Pierre Arcand, j'accuse réception de votre lettre du 14 juillet, par laquelle vous nous transmettiez les procès-verbaux de la 126^e et de la 127^e réunions du Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK).

Soyez assurée que nous prenons bonne note de votre correspondance.

Veuillez agréer, Madame la Secrétaire exécutive, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Maude Bourque-Dugré

Maude Bourque-Dugré
Attachée politique



000605

Comité consultatif
de l'environnement Kativik
reçu le

13 sept 2011

COMITE CONSULTATIF DE
L'ENVIRONNEMENT KATIVIK
CP 930
KUUJJUAQ QC J0M 1C0

Le 2 août 2011

Madame,
Monsieur,

La présente vise à vous informer que, en raison de changements touchant tout le secteur, la Banque CIBC remplace son service de **justificatif retourné** par un service de **justificatif reproduit par imagerie** pour ses comptes d'opérations d'entreprise.

Le secteur des services financiers est en train de passer à des moyens plus efficaces pour le traitement des paiements. C'est pourquoi, à compter d'octobre, vos relevés de compte d'opérations d'entreprise comporteront une image du recto des chèques que vous avez émis plutôt que les chèques originaux.

Les images de chèques sont reconnues comme preuves de paiement et peuvent être facilement classées, car huit images de chèques peuvent être imprimées par page. Vous pouvez également consulter vos chèques au moyen de Services bancaires en direct ou de Services bancaires aux entreprises CIBC au coût de 1,50 \$ par consultation ou de 5 \$ à votre centre bancaire ou au moyen de Services bancaires téléphoniques.

Ces changements auront une incidence sur vos comptes CIBC suivants :
2604612

Si vous avez des questions, appelez votre conseiller CIBC ou les Services bancaires téléphoniques au 1 877 452-8855. Un de nos représentants sera heureux de vous aider.

Votre clientèle nous tient à cœur, et nous restons à votre entière disposition pour répondre à vos besoins financiers.

Veuillez accepter, Madame, Monsieur, mes plus sincères salutations.

La directrice en chef, Opérations,
Opérations bancaires mondiales, Services bancaires aux entreprises,

Sharon Sweeney

Le logo CIBC est une marque déposée de la Banque CIBC.

01010500000



ᑭᑎᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ
Comité Consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

*Sept
Sept. 12/11*

Kuujuuaq, le 2 septembre 2011

Monsieur Pierre Arcand
Ministre
Ministère du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs
Édifice Marie-Guyart, 30^e étage
674, boul. René-Lévesque Est
Québec QC G1R 5V7

OBJET : Invitation à la 129^e réunion du CCEK

Monsieur le Ministre,

Comme vous le savez, le Comité consultatif de l'environnement Kativik (CCEK) a été créé en vertu du chapitre 23 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et est régi par la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2) et de la Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois (S.C. 1976-1979, c. 32). Le CCEK est un organisme consultatif en matière de protection de l'environnement et du milieu social du Nunavik auprès des gouvernements responsables. Il est donc l'intermédiaire privilégié et officiel des gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que de l'Administration régionale Kativik et des villages nordiques.

Pour faire suite à votre lettre datée du 10 août 2011 concernant la consultation sur l'engagement du gouvernement d'affecter 50 % du territoire visé par le Plan Nord à la protection, à la mise en valeur et au développement non industriel, le CCEK aimerait vous inviter à participer à sa 129^e réunion qui aura lieu les 17 et 18 octobre 2011.

Dans le cadre de cette réunion et du processus de consultation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, le CCEK présentera son mémoire et profitera de l'occasion pour faire connaître ses opinions et ses recommandations concernant le Plan Nord.

Enfin, votre présence à la réunion vous permettrait de rencontrer tous les membres du CCEK et de discuter avec eux du mandat de notre organisme et du processus de consultation. Veuillez prendre note que nous ajusterons le lieu et l'horaire de la réunion en fonction de votre disponibilité.



ᑲᑎᑕᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᑕᑎᑎᑦᑕᑎᑦᑕᑦ ᑲᑎᑎᑎᑕᑎᑦ
Comité Consultatif de l'environnement Kativik
Kativik Environmental Advisory Committee

Nous vous remercions de bien vouloir considérer notre invitation et vous prions d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre considération distingu e.

Le président,

Michael Barrett